

参考资料

德国快讯

2009 年第 13 期 · 总第 493 期

同济大学德国学术中心 · 德国问题研究所 · 《德国研究》编辑部

本期主要信息

- 安格拉·默克尔访问美国
- 《里斯本条约》获得联邦宪法法院的原则批准，仍需修改
- 大联合政府财政赤字破纪录，联邦议院通过补充预算
- 联盟党在柏林召开竞选大会，吹响进攻的号角
- 德国参与阿富汗 AWACS 行动获联邦议会通过
- 8 国峰会决议一览
- 联邦议会通过《坏账银行法》，银行得以转移风险
- 德国 6 月份物价水平仍小幅上升
- 7 月 1 日消费者应当注意的新规定
- 德国机械制造业再次出现大幅滑坡
- 默克尔承诺为农业减负
- 德累斯顿易北河谷被世界遗产目录除名
- 北海浅滩成为“世界自然遗产”

安格拉·默克尔访问美国

联邦总理安格拉·默克尔在会见美国总统之前，就已经毫无保留地表达了她在解决国际危机方面对奥巴马的支持，从而背离了她的前任施罗德所奉行的路线。周四抵达华盛顿后，默克尔首先被授予埃里克·M·瓦尔堡奖，以表彰她在推动德美关系方面所作出的贡献。

在致谢讲话中，默克尔强调，鉴于当前伊朗、阿富汗和朝鲜的局势，跨大西洋合作在捍卫共同价值观方面意义尤为重大。她对美国的支持进一步背离了其前任施罗德的立场。执政后期，在施罗德对美国政府的態度中可以明显地看出他的矛盾心态。

默克尔称，是否能克服金融危机，也“取决于是否能在未来继续维护我们的价值观”。

默克尔还将谈及气候保护问题。赴美前，她在柏林表示，这是一个恰当的时机，进一步商讨哥本哈根世界气候大会上提出的即将失效的《京都议定书》后续协议事宜。默克尔说：“美国在这方面已经做了很多，但还有很多工作要做。”

周五，奥巴马在白宫与默克尔举行会谈。虽然在原则问题上保持一致，但德国与美国在下述重大问题上仍然存在分歧：

应对经济和金融危机

面对这场数十年不遇的严重危机，默克尔和奥巴马所采取的措施是截然不同的。美元印钞机不停运转。奥巴马大手大脚，向经济界注入了数千亿资金。2009年，他的财政赤字高达1.8万亿美元，是国内生产总值的13%。而默克尔向经济界注入的资金仅为800亿欧元，且分期2年。默克尔说，比起当前的政策差异，更为重要的是要讨论未来长远的全球经济政策。

货币政策

德美两国当前的货币政策也大相径庭。默克尔认为美联储采取的措施是错误的。在奥巴马的授意下，美联储试图通过大量收购国债和实行低利率来刺激经济。因上述举措而贬值的美元有益于美国经济，却提升了德国等国家向美国出口的商品的价格。

新的金融市场规则

在4月份举行的G20峰会上，默克尔与法国总统尼古拉·萨科奇一起，对美国同意实施更为严格的金融市场规则表示赞赏。2个月后，奥巴马有关美国银行监管的新规定却完全把欧盟撇在一边。上述规定中与欧洲相关的只有加强各国监管机构合作一条，但监管机构依然只是各国国家层面的。

气候保护

与其前任不同，奥巴马上任伊始就高举气候保护的大旗。但在实际行动上，美国仍然十分落后。欧洲希望在2020年时把气候杀手——二氧化碳的排放量较1990年降低30%，德国人的目标甚至是40%。此次，默克尔建议美国到2020年把二氧化碳排放量较2005年降低17%，从而与1990年的排放量持平。美国认为，签署哥本哈根联合国气候大会上所提出的《京都议定书》后续协议的前提条件是，中国、印度等空气污染大国也同时签署。

美军关塔那摩监狱

与气候问题相比，奥巴马更迫切地想要在国际冲突问题上取得进展。在美国人看来，他们并没能从德国方面得到他们所期待的支持。奥巴马想要关闭位于关塔那摩的关押基地组织成员的监狱，而在这个问题上，鉴于党派内部的不同意见以及来自中国的外交压力，默克尔始终态度暧昧。但奥巴马对她的迟疑态度表示了理解。

阿富汗/巴基斯坦

在阿富汗和巴基斯坦边境的军事行动上，美国也希望得到德国更多的支持。但鉴于即将到来的联邦议院大选，奥巴马暂时克制了对德国的要求。目前，美国在阿富汗的驻军人数激

增至将近 6 万，伤亡十分严重。今年春季，德国向兴都库什山增兵 600 人，驻军总数增至 4100 人。

在中东地区，由于美国迅速改变了政策路线，与欧洲取得了更多共识。在重新与穆斯林建立关系方面，奥巴马深受好评。在伊朗冲突方面，美国和欧洲目前也保持一致。

朱宇方摘译自 www.welt.de，2009 年 6 月 26 日

《里斯本条约》获得联邦宪法法院的原则批准，仍需修改

联邦宪法法院在原则上批准了欧盟《里斯本条约》。联邦宪法法院副院长安德烈亚斯·福斯库勒陈述判决理由时说：“《基本法》同意‘里斯本’。”但是，宪法法院的第二判决委员会否决了该条约国际法性质的强制性条款，因为它的附属法律条款限制了联邦议院和联邦参议员的共同决策权。

联邦宪法法院认为，《里斯本条约》的德国附属法律条款存在缺陷，必须进行修订。上述条款将对德国议会如何参与欧洲法规的颁布作出规定。因此，根据判决，在完成必要的修订前，联邦总统霍斯特·克勒尚不能签署《里斯本条约》。上述判决使联邦议院倍感时间压力，因为上述条约最晚应当在年底生效。

不过，联邦议会各党团表示，有望在联邦议会大选前完成对法律条款的修改。社民党的欧洲议会议员乔·莱能认为，联邦宪法法院针对《里斯本条约》的判决并不会明显延迟条约的生效。他在接受记者采访时说，宪法法院所要求的修改可以在短时间内完成。“如果有了政治意愿，就不会有延迟。”他认为修订肯定可以在 9 月 27 日联邦议院大选前完成。基民盟州党组主席彼得·拉姆苏尔在柏林公布，修订案的一读定于 8 月 26 日进行，二读和三读将于 9 月 8 日进行。

在欧洲一体化问题上，联邦宪法法院发挥了监控的作用。法官发现了欧盟层面上的“结构性的，在国家联合体中不能消除的民主缺陷”。宪法法院解释说，为了保护选举权的有效性以及维护民主的自治权，联邦宪法法院有必要进行监控，以确保欧盟不违背德国的宪法，不逾越赋予它的权限。即使在《里斯本条约》生效后，德国也必须是一个主权国家。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 6 月 30 日

大联合政府财政赤字破纪录，联邦议院通过补充预算

联邦议院通过了 2009 年的第二份补充预算，财政赤字创下新纪录：根据新的预算，2009 年的新增借款净额将达 491 亿欧元，比 1996 年的最高纪录高出约 90 亿欧元。联邦议会中，只有大联合政府的议员为补充预算投了赞成票，自民党、左翼党和绿党均表示反对。

目前，联邦的总支出为 3030 亿欧元，比 2008 年增加约 7%。由于出现联邦德国建国以来最严重的经济衰退，预计税收收入将减少 90 亿欧元。2240 亿欧元的税收收入只能负担一部分的财政开支。预算缺口将以新增借款和约 300 亿欧元的联邦资产的收入来填补。为了避免进一步加剧经济衰退，政府反对缩减财政开支。

联邦政府明年的财政预算也已出台：2010 年，新增负债将增至 861 亿欧元。预算中包含了针对银行和刺激经济的特别开支。在一个到 2013 年的更远期的财政计划中，每年的财政赤字均十分可观。

这样，联邦政府的负债总额可能会突破万亿欧元大关。2009 年，联邦政府为旧债所支付的利息就高达 430 亿欧元，是预算中的第二大支出项目。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 7 月 2 日

欧洲央行的经济学家警告：政府负债可能引发系列金融危机

欧洲中央银行首席经济学家约尔根·施塔克向欧元区国家发出警告：不断增加的财政赤字可能造成严重后果，这场危机过去后，欧元区各国必须迅速削减政府负债。施塔克说：“政策调整原则上从 2010 年就应该开始，不过要等经济开始复苏之后。”但各国最晚从 2011 年起必须实行预算整顿措施。避免巨额财政赤字、及时限制政府负债增长非常重要，“否则将会影响经济复苏，并最终使我们陷入一系列的危机”。

据欧盟委员会预计，欧元区成员国的政府负债将达到“惊人数字”。今明两年，欧元区 16 国中将有 13 个国家突破《欧盟稳定与增长公约》所规定的政府赤字不超过国内生产总值 3% 的上限。面对建国以来最严重的经济衰退，德国也通过了有史以来最为庞大的赤字预算。

朱宇方摘译自 www.welt.de，2009 年 6 月 26 日

联盟党在柏林召开竞选大会，吹响进攻的号角

在联盟党为准备联邦议会大选而召开的大会上，联邦总理安格拉·默克尔呼吁所有党员团结一致。基民盟主席默克尔在会上说，虽然作为人民党有时也需要“一点儿深邃的思想”和一些创造性，但是面对 90 天后的联邦议会选举，“必须向所有人传递出这样的信息：让我们战斗吧。”

在讲话中，默克尔为联盟党的减税计划进行了辩护。她说，对联盟党而言，税法并非重新分配财富的手段，工资增长后必须让民众受惠，而不是最终把钱又都收回到财政部门。对于目前的经济危机，默克尔说，刺激经济增长与投资教育和创新同样重要，当从危机中走出来时，德国应当变得比原来更强大。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 6 月 30 日

德国参与阿富汗 AWACS 行动获联邦议会通过

联邦议会以 461 对 81（另有 15 人弃权）的压倒性多数通过决议，同意德国参加北约在阿富汗的 AWACS（机载预警及控制系统）空中巡逻。联邦议会必须通过这项决议，因为北约约三分之一的 AWACS 机组人员是德国人。

根据联合国授权，联邦国防军最多可派出 4500 名士兵参加阿富汗军事行动，但德国并未用足这一份额。目前约有 3700 名德国士兵驻扎在阿富汗，参与 AWACS 行动后，还将增加 300 人。

根据计划，AWACS 行动总共将投入 4 架巡逻机，在兴都库什山协调民用和军事的空中交通，并为 ISAF（国际安全援助部队）的空中军事行动提供协助。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 7 月 2 日

8 国峰会决议一览

虽然在峰会第一天，气候保护是中心议题，但在本届 8 国峰会上，其他传统议题仍然占据重要地位。

气候：8 国首次认可，与前工业时代相比，全球变暖不能超过 2 度。8 国认为，全球二氧化碳排放量必须降低 50%。到 2050 年，老工业国应当将有害物排放量较 1990 年至少降低 80%。

世界贸易：多哈回合有关新的世界贸易协定的谈判应当尽快完成。在 9 月份下次 20 国峰会前，各国贸易部长就应当重启已经搁置的对话。

危机：虽然世界经济已显出复苏的迹象，但仍然不确定。各国家和政府首脑再次重申了

伦敦 20 国峰会关于调整金融市场的决议。

经济景气和可持续：应当制订出一个战略，使各国目前的经济刺激计划逐步回归到正常尺度。联邦总理安格拉·默克尔尤其关注这一点。默克尔呼吁形成一份关于可持续经济发展的文件，以规定全球经济合理发展的原则，这也被列为 8 国的共同目标。

发展：此次，与会国再次重申了发展目标。到 2015 年，经济大国将拿出各自国内生产总值的 0.7% 支持发展中国家。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 7 月 8 日

国际货币基金组织预计 2010 年世界经济将开始复苏

国际货币基金组织明显调高了对 2010 年全球经济增长的预测。根据最新预测，明年全球经济将有 2.5% 的增长，这比今年 4 月的预测数据提高了 0.6 个百分点。各国政府采取的措施改善了经济复苏的前景。

但今年的经济景气情况不容乐观。国际货币基金组织预计 2009 年世界经济将萎缩 1.4%，德国经济将下滑 6.2%。2010 年，德国的情况将有所改善，萎缩仅为 0.6%。而联邦政府则认为会有小幅增长。

德国工业的最新统计数据显示出触底反弹的希望。5 月份，德国工业产值的增长水平创下 1991 年来的新高，与 4 月份相比增长了 5.1%，包括建筑和能源行业在内的整个生产性行业的增长率为 3.7%。但是由于过去几个月的大幅滑坡，5 月份的产值仍然远远低于去年，整个生产性行业同比下降 17.9%，工业下降 19.3%。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 7 月 8 日

联邦议会通过《坏账银行法》，银行得以转移风险

联邦议会以压倒性多数通过了《坏账银行法》，为坏账银行（Bad-Bank）的成立铺平了道路。根据这部法律，德国的金融机构可以将高风险的、因金融危机而无法变现的有价证券转移出去，从而清理坏账。联邦参议院的表决将于 7 月 10 日进行。

在过去的几个月中，证券的巨额亏损使许多银行的资产不得不屡次计提上十亿的资产减值。转出坏账能使相关金融机构的自有资本与高风险证券脱钩，从而摆脱巨额亏损的风险，保住自有资本。据估算，目前德国银行高风险证券的总额高达 2300 亿欧元。

在坏账银行模式中，主要成本的承担者是转出问题证券的金融机构，但一旦坏账银行破产，责任将由国家承担。这部法律中规定了两种不同的模式，分别适用于私有银行和州银行。但这两种坏账银行的成立都是自愿的，而且必须符合一定的条件。法律对坏账价格的认定也作了具体规定。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 7 月 3 日

德国 6 月份物价水平仍小幅上升

虽然今年的油价低于去年，德国 6 月份的物价水平与去年同期相比却并未降低。据联邦统计局测算，6 月份的消费价格同比上升了 0.1%，比 5 月份上升了 0.4%。5 月份的物价水平与去年同期持平。这一发展趋势出乎专家们的预料，他们曾预计 6 月份的物价水平会下降。但专家们仍预计，从盛夏 7 月开始，消费价格会较去年同期有所下降。这将是德国自统一以来首次出现消费物价下跌。但哈勒经济研究所（IWH）的专家表示，并不存在出现广泛的、持续性的价格下降，即通货紧缩的危险。

朱宇方摘译自 www.welt.de，2009 年 6 月 26 日

7月1日消费者应当注意的新规定

7月1日起，德国人必须适应一系列的新规定。继承法有所变更，医疗保险更划算了，养老金有所增加，等等。这些法律上的变更和新出台的规定列述如下：

存款保障：自7月1日起，存款人所存款项将获得更多保障。如果银行倒闭，欧盟境内的存款将获得最高5万欧元的保障。而此前，每位存款人的最高存款保障额为2万欧元，而且一旦银行倒闭，存款人只能在限额内获得存款总额90%的赔偿。如今，10%免赔的规定被取消，而且存款人在30日内就能获得偿付。2011年起，存款保障额将进一步提高至10万欧元。

能耗证明：自7月1日起，办公楼及机关大楼等非居住性物业也必须有能耗证明。此前，只规定住宅楼必须有能耗证明。

手机的国际长途费：在欧盟范围内，用手机拨打国际长途的费用将大幅下降。7月1日起，每分钟的通话费约为51欧分，而短信约为13欧分。接听电话的费用也将下降。

用手机拨打紧急电话：自7月1日起，如果用手机拨打报警或火警电话，手机中必须有有效的SIM卡。而此前，即使没有SIM卡也能拨打紧急电话。

家庭医生模式：自今年下半年起，医疗保险机构必须向被保险人提供所谓的家庭医生模式。在这种模式下，被保险人必须首先去家庭医生处就诊，家庭医生可以在必要情况下将病人转诊。

哈茨IV：哈茨IV计划的补助金将会提高。每月平均补助金将从351欧元提高至359欧元。领取基本保障金的退休人员也将从中获益。

医疗保险：法定医疗保险的保费将从7月1日起有所削减。年初以来，所有法定医疗保险的保费费率统一为15.5%，自7月1日起，费率将下调0.6个百分点，降为14.9%。

卡车税：对于7月1日之后上牌的卡车，卡车税税额的核定将不再仅仅根据排量，二氧化碳排放量也将被考虑在内。每公里二氧化碳排放量不超过120克的卡车车主将不必支付额外税金。如果排放超出上述标准，每超过1克将多征收2欧元税金。

短时劳工补助金：自7月1日起，联邦劳动局将向有经济困难的劳动者支付最多24个月的短时劳工补助金。自第7个月起，劳动局将承担短时劳工的全部社会福利费。

特定工种的助学贷款：7月起，关于特定工种的助学贷款的新规定将生效。根据这部新的法律，政府将为老人护理和家庭教师的培训提供支持。国家将承担课程和考试费用总额的30.5%。剩余部分，参加培训的人员可以通过贷款支付。这部新的法律将大大惠及创业人员，如果培训者创业后长期雇用1名雇员或培训生，33%的贷款额将可免于偿还。

养老金调整：7月1日起，德国大约有2000万退休人员将能得到更多的养老金。此次养老金的增长幅度创下10年来之最：东部养老金增长幅度为3.38%，西部为2.41%。

继承人的选择权：到6月30日为止，在2007年及2008年继承遗产的人有权选择是按照旧的继承法，还是新的继承法来继承遗产。新的继承法自2009年起生效。

朱宇方摘译自 www.welt.de，2009年6月29日

德国机械制造业再次出现大幅滑坡

德国机械工业协会（VDMA）公布的数据显示，德国机械制造业5月份的订单量比去年同期锐减48%。其中，德国国内订单减少42%，海外订单减少51%。

德国机械制造业是典型的出口导向型行业，海外订单占行业订单总额的四分之三，因此受到了此次全球经济危机的沉重打击。VDMA认为，机械行业尚未跌至谷底。今年年初，人们曾认为，机械行业有望自5月起复苏。但目前的数据表明，情况并未开始好转。

VDMA 的经济专家奥拉夫·沃特曼说：“产量可能会削减 20%。我们预计，裁员人数会达 5 万。”此前，VDMA 的专家曾预计，该行业 2009 年将会裁减 25000 个工作岗位。

去年 5 月，持续 5 年繁荣的德国机械制造业首次同比出现明显萎缩。此后，该行业便进入了持续的下行通道。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 7 月 1 日

默克尔承诺为农业减负

在于斯图加特召开的德国农民大会上，联邦总理安格拉·默克尔向与会的 1300 名代表承诺，力争延长目前为期两年的农用柴油减税政策。

几周前，联邦议会通过决议，在今明两年中为农用柴油减税，减免税总额为 5.7 亿欧元。德国农业协会主席则要求联邦政府把税率降至法国水平，即每升 0.66 欧分。他指出，航空和船运领域的柴油是零税率的，因此对农用柴油征税是“完全有失公允”的。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 7 月 1 日

德国 IT 行业销售收入预计下降 2.5%

由于今年的经济萎缩，德国的 IT 行业预计将出现 2002 年以来的首次销售负增长。根据行业协会 Bitkom 的预测，2009 年该行业的销售收入将比去年下降 2.5%，为 1410 亿欧元，而 2010 年则将会出现 0.3% 的小幅增长。

根据预测，数码电子娱乐设备的销售将会下降 6.5%。平板显示器的销售量将首次突破 700 万台，但售价将大幅下跌。电信领域的销售收入将比 2008 年下降 2%。受影响最大的将会是包括服务器、个人电脑和打印机在内的硬件市场，因为许多企业会推迟在这方面的投资。今年，硬件领域的销售收入将萎缩 7%。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de，2009 年 7 月 2 日

保时捷拒绝大众公司的收购建议

保时捷不领大众的情：这家债台高筑的跑车制造企业拒绝了大众公司董事会提出的“救援建议”。大众公司原计划购入保时捷 49.9% 的股份。对保时捷而言，拒绝这一方案可能意味着财务状况的进一步恶化。

但保时捷的一名发言人说，保时捷根本不可能考虑大众的建议，因为保时捷马上就会从一个银团处得到 107.5 亿欧元的信贷资金，信贷协议已经签订。

保时捷在前一段时间因为收购大众公司而元气大伤，债台高筑。数月以来，该公司始终在为解决财务问题而奔忙。

朱宇方摘译自 www.welt.de，2009 年 6 月 29 日

德国政府决定向邮购公司 Quelle 提供紧急贷款

由联邦政府和巴伐利亚及萨克森两个联邦州的高层组成的小组在柏林达成一致，决定向邮购公司 Quelle 提供总额为 5000 万欧元的高额贷款。这笔贷款由联邦政府及两个联邦州各承担 50%。

Quelle 于 6 月 9 日申请破产保护，在提出申请前的几个小时，该公司现金全部告罄。此后，该公司完全依靠供应商给予的帐期维持业务。

Quelle 公司称，这家拥有 8000 名员工的传统企业拥有“尚可整顿的核心”，因此，国家为企业提供援助是明智之举。Quelle 下周就能够提交整改方案。该企业目前在德国网络购

物领域位居第三。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de, 2009年6月30日

德累斯顿易北河谷被世界遗产目录除名

由于建造森林宫大桥，联合国教科文组织决定撤销德累斯顿易北河谷的“世界遗产”称号。德累斯顿在2004年刚刚获得这一称号。上述决定曾在联合国教科文组织的年会上引起了长时间的讨论，并被推迟多次。联合国教科文组织最终认定，在德累斯顿古老内城的视野范围内，这座4车道的汽车桥在一个敏感的位置不可逆转地破坏了河谷的文化景观。

德国政界对这一决定并不表示吃惊，但纷纷批评德累斯顿的态度，认为萨克森州和德累斯顿市应该有足够的时间与教科文组织达成妥协，例如形成一种新的造桥方案。

被世界遗产目录除名后，德累斯顿失去了联邦对德国世界遗产地的资助，游客人数也可能会有所减少。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de, 2009年6月26日

北海浅滩成为“世界自然遗产”

北海浅滩是德国首个被列入世界遗产的自然景观。联合国教科文组织批准了德国与荷兰的联合申请，把荷兰泰瑟尔岛和德国舒尔特岛最北端之间的区域列入世界自然遗产目录。北海浅滩被认定为“地球上最大的受潮汐影响的海岸湿地之一”。这一地区拥有独特的生态系统，生物种类非常丰富。

朱宇方摘译自 www.tagesschau.de, 2009年6月26日

巴伐利亚户籍登记处接受同性婚姻

8月1日起，同性恋人可以在巴伐利亚州的户籍登记处进行婚姻登记。巴伐利亚州议会已经通过了相应的法律。此前，同性只能在公证处进行登记。同性恋人们为此感到欣喜，他们的婚姻将不再是“二等婚姻”了。

朱宇方摘译自 www.br-online.de, 2009年7月1日

《德国快讯》信息均来源于德国相关媒体，除特别注明外，欢迎转载。但敬请在转载时注明由本刊提供。

《德国快讯》半月刊

编辑出版：《德国研究》编辑部

每月10日、25日出版

责任编辑：朱宇方

2009年7月10日

地址：200092 上海市同济大学

<http://www.tjdgjy.com>

电话：65980918，65983997

<http://de.tongji.edu.cn>

E-mail:dgyj1234@online.sh.cn